

Julia
5
not 665
Bm 7852

På rak sak

Om ordförbindelser och konventionaliserade uttryck
bland unga språkbrukare i flerspråkiga miljöer

(English Summary)

av Julia Prentice



GÖTEBORGS UNIVERSITET

Innehållsförteckning

1. Inledning.....	1
1.1. Avhandlingens övergripande syfte.....	2
2. Tidigare forskning, teoretiska utgångspunkter och begrepp	5
2.1. Andraspråksinläring och flerspråkighet	5
2.1.1. Kritisk period och mognadsbegränsningar	5
2.1.2. Ordförråd i andraspråket	8
2.1.3. Vem är flerspråkig?	10
2.1.4. Teoretiska modeller för flerspråkighet	11
2.1.5. Svenska på mångspråkig grund	12
2.2. Kognitiva teorier om språk	13
2.2.1. Kognitiv grammatik	14
2.2.2. Det mentala lexikonet i kognitiva modeller.....	17
2.2.2.1. Det flerspråkiga lexikonet	20
2.2.3. Metaforteori.....	22
2.3. Fraseologi	26
2.3.1. Fraseologiska enheter och konventionaliserat språk	27
2.3.2. Idiomaticitet	33
2.3.3. Hur fasta är fasta fraser?.....	34
2.3.4. Fraseologiska enheter och andraspråksinläring	34
3. Material och metod	37
3.1. Material	37
3.2. Kvantitativa och kvalitativa metoder.....	38

4. Sammanfattning av artiklarna.....	41
I. Fraseologiska enheter på flerspråkig grund. En jämförelse av verklighet och fiktion.....	41
II. <i>Klättra på väggarna</i> eller <i>bara vara ett med soffan</i> . Om figurativa ordförbindelser bland ungdomar i flerspråkiga skolmiljöer	42
III. <i>Käppen i hjulen</i> . Behärskning av svenska konventionaliserade uttryck bland gymnasieelever med varierande språklig bakgrund	43
5. Återstående frågor och fortsatt forskning	47
Summary.....	49
Referenser.....	59

Ingående publikationer

I. Fraseologiska enheter på flerspråkig grund. En jämförelse av verklighet och fiktion	103–132
II. <i>Klättra på väggarna</i> eller <i>bara vara ett med soffan</i> . Om figurativa ordförbindelser bland ungdomar i flerspråkiga skolmiljöer	5–35
III. <i>Käppen i hjulen</i> . Behärskning av svenska konventionaliserade uttryck bland gymnasieelever med varierande språklig bakgrund	1–145